

# Az első élmények *Beszélgetés Szeged külföldi vendégművészeivel*

Felkértük a külföldi művészeket, beszéljenek magukról, első szegedi élményükről a magyar közönségnek. Bruno Prevedi nyilatkozott először:

## Szegedről Moszkvába

— Örömmel jöttem ismét Magyarországra. Szeretem a szegedi csendet, nyugalmat. Amikor kimentem a Dóm térre, első dolgom volt, hogy kipróbáljam a nézőtér akusztikáját, s nagyon kellemesen tapasztaltam, hogy a legtávolabbi helyeken is tökéletesen hallani a hangot. A színpadon ismerkedtem meg partnereimmel, kivéve Peter Glossop-ot, vele már előzőleg is énekeltem. Pillanatnyilag a próbákkal vagyok elfoglalva.

Bruno Prevedi szereti pontosan tudni a szerepeit. Kifűnő mesternek tartja Vaszy Vikort. A hivatalos próbákon kívül is együtt készülnek az előadásra.

— Mint baritonénekes kezdtem, majd 1959-ben Turiddu szerepében léptem fel a Parasztszínházban. Azóta énekelek tenort. Rövid időn belül Moszkvába utazom.

Azzal búcsúzott, hogy nagyon szeretne máskor is Magyarországra jönni.

## Érdeklődnek

### a külföldi művészek

— Örömmel üdvözlöm ismét a szegedi közönséget — mondja Zenaida Pally, a Bukaresti Operaház tagja. Pontosan egy éve jártam itt utoljára. Azóta a Szovjetunióban, Párizsban és Belgiumban vendégszerepeltem. A Szegedi Szabadtéri Játékok után Montevidéoba utazom, ahol kétszer énekelek a Carmenben.

A Trubadúr nem újdonság a művésznő számára, már Berlinben és Jugoszlávia városában is tapsolt a közönség ehhez a szerepéhez.

— Jól tudtam — folytatja később —, hogy a szabadtéri

előadás nagy gondot és figyelmet igényel, s mégis szívesen jöttem. Utazásaim során találkoztam neves külföldi kollégákkal, s szinte kivétel nélkül megemlégték, hogy szintén szeretnék játszani ezen a szabadtéri színpadon. A rendezésről is csak a legjobb elismeréssel szólhatok. Sokat fejlődött a város tavaly óta.

## Roberti magyar babája

Margherita Roberti számára külön élmény lesz ez az előadás. Először énekel idegennyelvű kórusral.

— Érdeklődéssel utaztam Szegedre — mondta, hiszen a világháború előtt már jártak itt honfitársaim, Mascagni is vezényelt már a Dóm téren. Szeretek sétálni, természetesen amennyire a próbák engedik. Többnyire este felé ismerkedem Szegeddel, amikor nem fáraszthat úgy a meleg. Szép város. Nézegettem már az üzleteket is. Leginkább a Népművészeti Bolt érdekelt. Minden országban ezt keresem fel legelőször. Ilyenkor összevágárolok a különlegességekkel, és azt is elárulom, hogy van már egy csodálatos magyar babám.

— Mint minden énekesnek, nekem is van kedvenc szerepem, és ez éppen a Leonora. 1956-ban Torinóban ebből debütáltam, és ez volt

az első főszerepem is. Játsoztam már Londonban, Párizsban, Berlinben, a New York-i Metropolitanban és még számos helyen.

## Gratuláció a magyar énekeseknek

Végül Peter Glossop zárja a quartettet.

— Egyenesen Bulgáriából érkeztem Magyarországra. Amikor egy kevés időm van, újra és újra »terepszemléte« tartok. Figyelem a színpadot, a nézőteret: milyen irányba, melyik helyen előnyösebb énekelni? Szerdán este megnéztem a Brankovics György előadást. Különösképpen a címszerep tolmácsolása és Házy Erzsébet ragyogó szopránja tetszett. De általában jellemző, hogy nemcsak nagyon jól énekeltek, de ugyanúgy is játszottak a színpadon.

— Rajongok a hivatásosért, mert a zenében nincsenek határok, a fesztiválok a művészet találkozik, amely — mint ahogy a szegedi hetek is bizonyítják — teljesen kizárja az egyenlőtlenségeket.

Külföldi művészeink mindannyian sok sikert kívánnak ahhoz a törekvéshez, hogy Szeged a népek közötti egyetértést és békét szolgálja sajátos eszközeivel.

Oláh Éva

## Fogadás a városi tanácsnál a Brankovics György szereplőinek tiszteletére

Tegnap délelőtt a tanács házában a városi tanács tisztségviselői, Papp Gyula, a végrehajtó bizottság elnökhelyettese, dr. Csikós Ferenc, a végrehajtó bizottság titkára és Tari János, a szabadtéri játékok igazgatója fogadta a Brankovics György szereplőit. A baráti fogadáson az opera

valamennyi szólistája megjelent, ott voltak az előadás művészeti vezetői.

A városi tanács képviselői és a művészek hosszasan és barátságosan elbeszélgettek az idei első bemutatóról, s a szabadtéri játékokról általában.

# Régi témák — mai filmek

## A hazugság városa és az Üzletemberek bemutatója Szegeden

A tegnap Szegeden bemutatott két film, az olasz *A hazugság városa* és a szovjet *Üzletemberek* régi témát választott feldolgozásra. Az első *Gogol Revizor*ának alapötletét vette kölcsön, a másik a Szovjetunióban oly népszerű amerikai író, O'Henry három novellájából készült. A régi témák mindkét filmben a szatíra nyelvén szólnak meg. De nem ugyanazt veszik célba. Ezen természetesen nem azt a magától értetődő dolgot értjük, hogy a két film tárgya szerint különbözik egymástól, és éppen ezért a jelenségek, amelyekre a gúny elé irányul, nyilvánvalóan nem azonosak. A lényeges különbség, ilyen szempontból, a két film között abban van, hogy *A hazugság városa* Gogol ötletét a fasiszta Olaszországba helyezte át, és így módon a témát közelebb hozta a mai emberhez. De nemcsak a téma, hanem az ábrázolási eszközök tekintetében is igyekszik ez a film modern, korszerű nyelven megszólalni. Az *Üzletemberek* viszont érintetlenül hagyta O'Henry novelláit. A filmben az amerikai századforduló és századvég jelenik meg. Egrészt mint idő, mint színhely és mint környezet. Másrészt az *Üzletemberek* az ábrázolási mód tekintetében követi az ötven évvel ezelőtt készült amerikai filmek stílusát. Azonban nem utanoz-

za őket, hanem sajátosságos módon szatirikus gúnyrajzát adja ezeknek a filmeknek is. Ez a *kettős szatíra* — tehát a jelenségeknek és régies ábrázolásuknak együttes kigúnyolása — ellenállhatatlan mulatságosnak teszi a filmet, és tökéletesen érthető, hogy a közönség, amely a kánikula ellenére zsúfolásig megtöltötte a Vörös Csillag mozi — végignévelte, kacagta a bemutatót.

A szovjet film három történetet dolgoz föl. Az első, a *Két út* nem sokat mond. Jóval érdekesebb a második, amely a reumás betörő és a reumás házigazda egymásra találásának groteszk történetét meséli el. A sikerben fő része van *Jurij Nyikulin* pompás humorú betörőjének. A harmadik történet — *Az indiánfőnök* — aratta a legnagyobb közönségsikert. Maga a história is szellemes és a rendező *Gajdaj* munkája itt a legmulatságosabb. Segítette a sikert *Firtyics* szatirikus hangvételű, kitűnő kísérőzenéje.

A Hazugság városa szerényebb közönségsikerre számíthat. Ennek a filmnek is megvannak ugyan a maga erényei — szatírájának ereje és az olasz fasiszma elleni szervezkedés első jeleinek a megmutatása — sok helyen azonban vontatott, sőt néhol unalmas is. Ráadásul erősen középszerű a színészi játék.

Az egész együttesből mindössze a polgármester alakját bemutató *Gino Cervi* játéka emelkedő ki. A másik főszerepet, az olasz Hesztafokot játszó *Nino Manfredi* alakítása azonban feltűnően erőteljes.

»Papírforma« szerint a hazugság városának jóslónánk a nagyobb sikert. A téma modernizálása alapján véve rokonszenves vonás. Nemcsak ebben a filmben, hanem mindenféle más alkotásban is. A papírforma azonban úgy látszik nemcsak a labdarúgó-mérkőzéseken, hanem a mozik nézőterén sem mindig teljesedik be. Egy film sikerében ezerféle tényező játszik szerepet. Ilyen nagy melegben, mint most, még a kánikula is. Hiába lenne azonban, ha kizárólag a kánikulára gyanazkodnánk. Arról van szó, hogy a hazugság városának rendezője *Luigi Zampa* bármilyen kiváló filmművész is, végeredményben nem tudott gogoli magasságokba emelkedni. Amit ő mond az az eredeti műhöz képest jóval erőteljesebb és gyengébb.

Ü. L.

## Javul a bútorellátás

Az év első felében a hazai bútóipar — főleg anyaghiány miatt — a modern bútorok egész évre tervezett mennyiségének csak egyharmadát tudta elkészíteni, és a behozatal is elmaradt a tervezettől.

A második fél évben a bútorellátás, a Belkereskedelmi Minisztérium szerint, lényegesen jobb lesz. Minden remény megvan arra, hogy a hazai bútóipartól kétszer

annyi modern bútort kap a kereskedelem, mint az első fél évben. Nemcsak a mennyiség növekszik, hanem a választék is bővül. Eredetileg erre az évre 25 ezer hazai gyártású és import, komplett modern lakoszobagarnitúra forgalomba hozatalát tervezték, a növekvő keresletre való tekintettel azonban növelik az importot.

# HALÁSZLÉ ÉS FAGYLALT

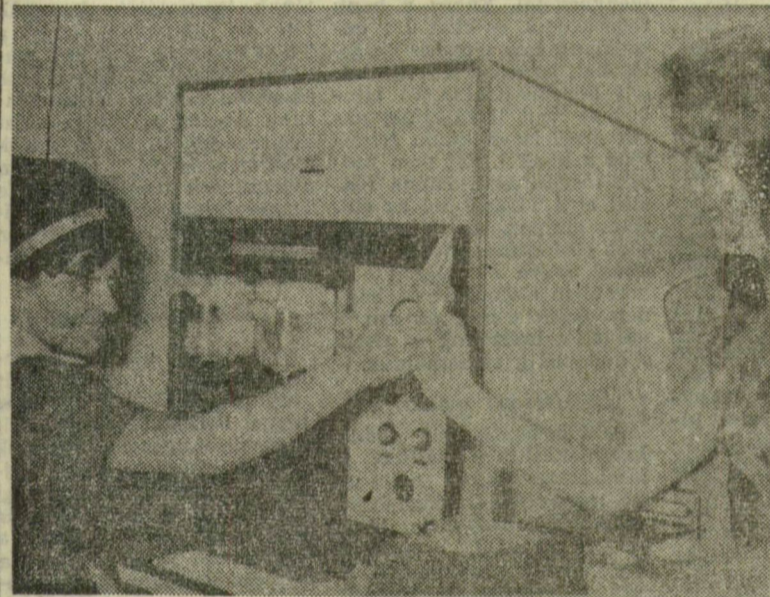


Apró bográcsokban szolgálják fel a halászlét a Szőke Tisza üdülőhájon. De még hogy bogrács! Tűz is ég a finom különlegesség alatt. Így azután igazán forrón kapja a vendég kedvenc ételét.

Az ötlet Gubi-cza Péter üzletvezető nevéhez fűződik.

Rövid idő alatt népszerű lett Szegeden az olasz lággyagylalt, a Széchenyi téri 8-as számú önkiszolgáló boltban. A magyar gépnaponta sok ezer adag olasz csemegét készít. A fagyaltgép — sajnos — tegnap elromlott, de az üzlet vezetői közölték, nem sokáig lesz »hiánycikk« a lággyagylalt.

(Liebmann félv.)



## Ma kezdődnek a Szabadtéri Kupa kézilabda-mérkőzések

A szegedi városi kézilabda-szövetség idén is megrendezi a már hagyományosnak számító Szabadtéri Kupa-mérkőzéseket hat város férfi és női válogatottjának részvételével.

A szövetség vándordíját a nőknél jelenleg a pécsi válogatott, a férfiaknál pedig a szegedi válogatott védi. A ma kezdődő mérkőzések nagy küzdelmeket ígérnek, mert a részt vevő csapatok játékerője közel egyforma. Az ünnepeles megnyitó ma, pénteken reggel 8 órakor lesz az újszegedi Kisstadionban, majd délelőtt a következő találkozókat rendezik meg: Szeged—Miskolc női, fél 9. Szeged—Miskolc férfi, 9 óra. Pécs—Békéscsaba női, 10 óra. Pécs—Békéscsaba férfi, fél 11. Debrecen—Veszprém

női, negyed 12. Debrecen—Veszprém férfi, 12 óra. A délutáni műsor az alábbi: Pécs—Szeged női, negyed 4. Pécs—Szeged férfi, háromnegyed 4. Veszprém—Miskolc női, fél 5. Veszprém—Miskolc férfi, negyed 6. Békéscsaba—Debrecen női, 6 óra. Békéscsaba—Debrecen férfi, háromnegyed 7. A torna vasárnap délnél fejeződik be.



## Ahol százan versenyeznek a bajnoki pontokért

A Szegedi VSE birkózószakosztálya 1928-ban alakult. Az edzői tisztséget azóta a népszerű Géza bácsi — Futó Géza — látja el. Amikor saját magáról emlékeztünk nála, elzárkózott a felvilágosítás elől, csapattárolt azonban szívesen beszélt.

— Régen mindig négy-öt válogatottunk volt, és most is van kerettagunk — mondta. — Ifjúsági csapatunk sokszor bekerült már az országos döntőbe, hatszor megnyerte a magyar bajnokságot. Mivel nevelő egyesület vagyunk, felnött versenyző-

ink inkább II. és III. osztályú bajnokságokat nyernek.

— Két évvel ezelőtt, 1961-ben kezdődött meg birkózásban a pontszerző bajnokság, s akkor a Bp. Honvéd, az FTC és a Vasas mögött negyediké lettünk. Tavaly fokoztuk a munkát, így — nem végeles adatok szerint — mi nyertük meg az országos pontversenyt. Közel száz versenyzőnk küzdött a bajnoki pontokért. A felnőttek közül Höhn József, az ifjúságiak közül pedig Fodor István érte el a legtöbb sikert, de Banos József is több országos ifjúsági versenyen győzött.

A beszélgetés közben megtudtuk, hogy akad néhány problémájuk is. A felszerelésük kevés, hiszen több mint száz versenyzőjük van. Egyik szőnyegüket nem tudják használni, mert nincs rá takarójuk. Személyi hír: Kovács Sándor I. osztályú versenyző valószínűleg eltávozik, debreceni színekben szeretne versenyezni. Újság még, hogy a vasutas birkózók a napokban meghívást kaptak Csehszlovákiába, és a meghívásnak még az idén szeretnének eleget tenni.

K. P.

## A hét legjobbjaja:

### Károlyi II. Imre



Károlyi II. Imre, a szegedi Alsóvárosi MÁV labdarúgó-játékosa a szabadtéri kupamérkőzéseken kitűnően játszott. Először a szolnoki válogatottnak négy, majd a döntőben Szászvár csapatának két gólt lőtt. Ezzel jelentősen kivette részét a sikerből, mert az NB III-as és megyei játékosokból álló szegedi válogatott a tornán első lett.

## PÁRBAJTÓR CSAPATUNK A KÖZÉPDÖNTŐBEN

A gdanski vívó világbajnokság nyolcadik napján, csütörtökön a magyar párbajtőr-csapat bejutott a középdöntőbe.

Véget érték a kardvívó egyéni bajnokság küzdelmei. Az 1963. évi világbajnok: Rilszkij (Szovjetunió) — 4. Bakonyi... 7. Kovács.

## DÉL-MAGYARORSZÁG

A Magyar Szocialista Munkáspárti Csongrád megyei és Szeged városi bizottságának lapja. Megjelenik hétfő kivételével mindennap. Szerkesztő: dr. Lőkös Zoltán. Szeged, Szerkesztőség: Magyar Tanácsköztársaság útja 10. Telefon: 35-35, 30-03. Ejszakai telefon: 35-06. Kiadja a Csongrád Megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Kovács László. Kiadóhivatal: Szeged, Klauzál tér 3. Telefon: 35-00, 31-16. (Beküldött kéziratot nem örvünk meg és nem adunk vissza.) A lapot nyomja a Szegedi Nyomda Vállalat Szeged, Kársz u. 9.

INDEX: 25 053

Terjesztik a Csongrád megyei postahivatalok. Előfizetési díj egy hónapra 11 Ft. Elfizethető bármely postahivatalnál és kézbesítőnél.

## Felvételekre keresünk

esztergályos, lakatos szakmunkásokat és karbantartó segédmunkásokat központi javító műhelyben végzendő munkákhoz. Építőipari segédmunkásokat helyi és vidéki munkákra. Jelentkezés: Rostkikészítő Vállalat Szeged, Béke utca 11-13. Munkaügyi Osztály. K. 437